



Design und Technologie... und vieles mehr  
*design et technologie ... et plus encore*







Seit 1968 sind wir Marktführer bei der Herstellung von mit Biomasse versorgten Heizsystemen für Zuhause.

*Depuis 1968, nous sommes leader dans la production des systèmes de chauffage domestique alimentés à biomasse.*



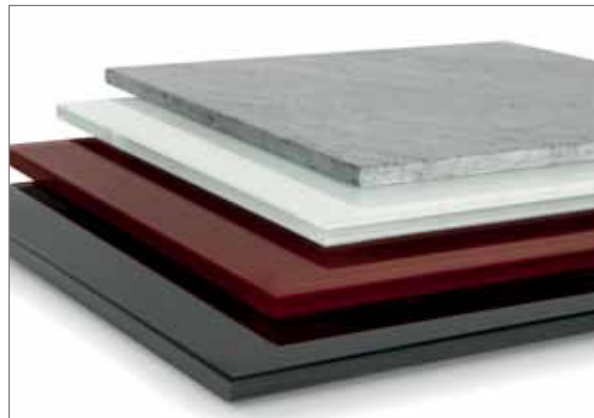
... Die Details, die den Unterschied machen  
... *Les détails qui font la différence*



Sauberer und ausgefeilter Design. Ohne Gitter – noch schöner  
*Design épuré et raffiné. Sans grille: encore plus belle.*



Großflächige Sichtbarkeit der Flamme, mehr als 40 cm.  
*Una ample vision de la flamme, au-delà de 40 cm.*



Sandgestrahlter Speckstein und gehärtetes Glas.  
 Moderne Abschlüsse mit Detailpflege.  
*Pierre ollaire sablée et verre trempé. Finitions modernes et soignées dans le moindre détail.*



Panoramablick auf die Flamme.  
 Das Feuer auf zwei Seiten.  
*Vue panoramique de la flamme.  
 Le feu sur les deux côtés.*



Pelletofen.  
 Alle Befehle durch Touch-Fernsteuerung.  
*Poêle aux lignes propres. Toutes les commandes sur la télécommande digitale.*



Ordentliche und saubere Installation dank des auch koaxialen Auszugs oben.  
*Installation ordonnée et propre grâce à la sortie supérieure, également en coaxial.*

... Fortschrittliche Technologie  
... *Technologie avancée*

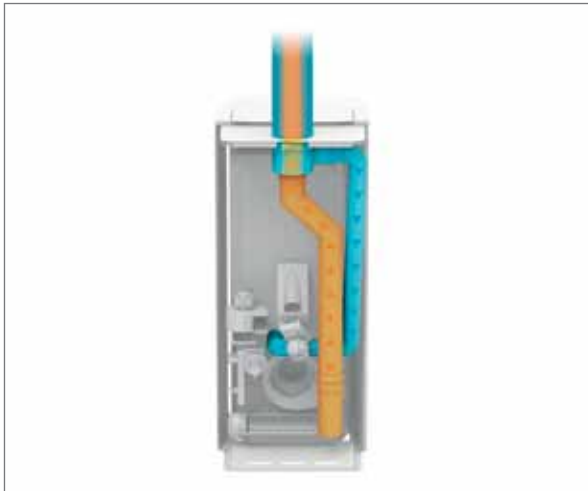


**HERMETISCHES SYSTEM**

Das hermetische System verwendet 100 % Außenluft und entnimmt keine Raumlufte. Es kann direkt mit dem Außenbereich verbunden werden und garantiert eine korrekte Verbrennung der Pellets ohne den Sauerstoffaustausch im Rauminnenen zu verändern. Dieses System macht den Ofen zu einem leistungsfähigeren und sicheren Produkt. Eignet sich vor allem für Passivhäuser.

**SYSTÈME ÉTANCHE**

*Le système étanche n'utilise que de l'air extérieur et ne prélève pas l'air de la pièce. Il peut être relié directement à l'extérieur et garantit une combustion correcte des pellets, sans altérer les renouvellements d'oxygène à l'intérieur de la pièce. Ce système fait du poêle un produit plus efficace et sûr. Idéal pour les bâtiments passifs.*



### **KOAXIALER RAUCHABZUG**

Die Installation mit koaxialem Rauchabzug ist ideal für passive Gebäude mit geringem Energieverbrauch. Verbrennungsluft und Rauch werden getrennt in einen einzigen Kanal eingeführt. Außerdem ermöglicht der Auszug nach oben ein präziseres und ordentlicheres Installationsergebnis.

### **CONDUIT COAXIAL D'ÉVACUATION DE FUMÉE**

*L'installation avec un conduit coaxial d'évacuation de fumée constitue la solution idéale pour les bâtiments passifs, à faible consommation énergétique. L'air de combustion et les fumées transitent séparément dans un seul conduit. De plus, la sortie supérieure porte à un résultat d'installation plus précis et ordonné.*



### **DAUERGETRIEBEMOTOR**

Geräuschlosigkeit und bessere Verbrennung.

### **MOTOREDUCTEUR EN CONTINU**

*Silence et meilleure combustion.*



### **DIE WIFI-VORRICHTUNG**

Ermöglicht Ihnen die Kommunikation mit Ihrem Ofen, so dass Sie seine Funktionen auch von außer Haus verwalten können.

### **LE DISPOSITIF WIFI**

*Permet de communiquer avec le poêle et d'en gérer le fonctionnement même hors de chez soi.*



### **BRENNKAMMER AUS FIRELECTOR**

Durch die Brennkammer, die aus hochdichtem (HD) Firelector hergestellt ist, können derartig hohe Verbrennungstemperaturen erreicht werden, dass der Verbrennungsprozess optimiert und die Emissionen reduziert werden.

### **CHAMBRE DE COMBUSTION EN FIRELECTOR**

*La chambre de combustion, fabriquée en Firelector haute densité (HD), permet d'obtenir de hautes températures en mesure d'optimiser le processus de combustion et de réduire les émissions.*



### **KERAMIK-ZÜNDKERZE**

Sicherheit und schnelle Entzündung der Pellets. Energieersparnis und längere Haltbarkeit des Widerstandes.

### **RESISTANCE EN CERAMIQUE**

*Sécurité et rapidité d'allumage du pôle. Economie d'énergie et plus longue durée de vie de la résistance.*



### **EINGEBAUTER LUFTBEFEUCHTER**

Das Vorhandensein des eingebauten Luftbefeuchters verbessert die Luftqualität und stellt ein gesünderes Raumklima sicher. Es genügt, wenige Tropfen Ihres Lieblingsölextrakts hinzuzufügen, um das ganze Haus mit Duft zu erfüllen.

### **HUMIDIFICATEUR INCORPORÉ**

*La présence d'un humidificateur incorporé améliore la qualité de l'air et assure une ambiance plus saine. Il suffit d'y ajouter quelques gouttes de votre huile essentielle préférée pour parfumer toute la maison.*

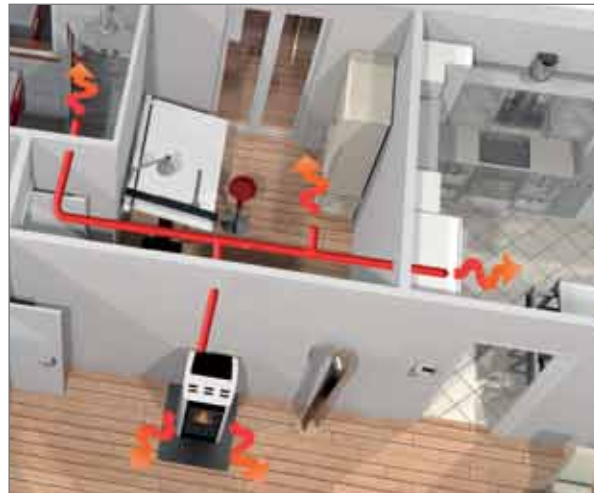


### **SICHERHEITSVENTIL**

Unbeschwertheit bei der Verwendung.

### **SOUPAPE DE SECURITE**

*Sérénité d'utilisation.*



### **KANALISIERBAR**

Mit optionalem Kanalisierungskit ausgestattet zur gleichmäßigen Heizung mehrerer Räume empfohlen. Ausgangstemperatur und Durchfluss ändern sich je nach Kanalisierungsverlauf. AUSSERDEM kann man die mit der Kanalisierung verbundenen Räume (wahlweise) per Thermostat oder Raumsonde Wärmeregulieren.

### **CANALISABLE**

*Muni d'un kit de canalisation en option, il est conseillé pour chauffer plusieurs pièces. La température de sortie et le débit varient en fonction du parcours de canalisation. Il est aussi possible de thermoréguler les pièces canalisées avec un thermostat ou avec une sonde d'ambiance (en option).*





### DOPPELTER RAUCHAUSZUG

Zur Anpassung an verschiedene Wohnlösungen kann man den am besten geeigneten Rauchauszug wählen, d. h. hinten oder oben.

### DOUBLE SORTIE DE FUMÉE

Pour s'adapter aux différentes solutions de logement, il est possible d'utiliser la sortie de fumée (arrière ou supérieure) qui convient le mieux.



### DOPPELVERGLASUNG

Außen gehärtetes Glas, innen Keramikglas. Ästhetik und Isolierung.

### DEUX TYPOLOGIES DE VITRE

À l'extérieur verre trempé, à l'intérieur vitre céramique. Esthétique et isolation.



**SILENT-FUNKTION** Ermöglicht einen geräuschlosen Ofenbetrieb.

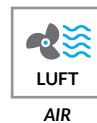
**FONCTION SILENT** Permet au poêle de fonctionner en mode silence.



**ZERTIFIZIERTE GARANTIE  
UND SICHERHEIT**

**GARANTIE ET SECURITE CERTIFIEES**

# BOTERO 2



8 kW

10 kW

Der elegante und raffinierte Pelletofen BOTERO 2 ohne traditionell sichtbare Gitter schließt die gesamte fortschrittliche Technologie von JOLLY MEC ein. ER wird mit serienmäßiger Vollausrüstung mit Befeuchter und WiFi-Vorrichtung geliefert. Letztere ermöglicht seine Funktionsverwaltung auch von außer Haus. Sie können die für Ihr Ambiente am besten geeigneten Endbearbeitungen auswählen, die von gehärtetem Glas bis zu den Farbgebungen weiß, schwarz oder Bordeauxfarben und zum sandgestrahlten Speckstein reichen.

*Elégant et raffiné, sans la grille traditionnelle de ventilation apparente, le poêle à pellet air BOTERO 2 propose toute la technologie avancée de JOLLY MEC. Le poêle est fourni full optional: il inclut de série l'humidificateur et le système wifi qui permet de gérer le poêle et son fonctionnement à distance. Vous pourrez choisir votre finition préférée selon votre ambiance et votre style: en verre trempé blanc, noir, bordeaux ou pierre ollaire sablée.*



ENDBEARBEITUNGEN  
FINITIONS

GEHÄRTETES GLAS  
VERRE TREMPÉ



Schwarz  
*Noir*



Weiß  
*Blanc*



Bordeauxfarben  
*Bordeaux*

SPECKSTEIN  
PIERRE OLLAIRE:



# CRISTEL



6 kW

Seine schlanke und schwungvolle Form macht den Pelletofen CRISTEL zusammen mit seinem sauberen Design ohne das traditionell sichtbare Gitter zu einer echten Schönheitsikone, die zudem die vollständige fortschrittliche Technologie von JOLLY MEC einschließt.

ER zeichnet sich durch ein weitläufiges Frontfenster aus, das einen spektakulären Blick auf die Flamme freigibt. Sie haben die Wahl zwischen modernen Endbearbeitungen, wie gehärtetem Glas in den Farbgebungen weiß, schwarz oder Bordeauxfarben sowie sandgestrahltem Speckstein.

*Sa forme fine et élancée, son design épuré et sans grille de ventilation apparente, font de ce modèle une icône de beauté. Ceci avec toute la technologie avancée de JOLLY MEC. CRISTEL est caractérisé par une ample porte vitrée frontale qui fournit une vision spectaculaire de la flamme. Vous pourrez choisir entre les finitions modernes et soignées comme le verre trempé dans les coloris blanc, noir ou bordeaux ou la pierre ollaire sablée.*



## ENDBEARBEITUNGEN FINITIONS

GEHÄRTETES GLAS  
VERRE TREMPÉ



Schwarz  
*Noir*



Weiß  
*Blanc*

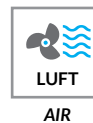


Bordeauxfarben  
*Bordeaux*

SPECKSTEIN  
PIERRE OLLAIRE:



# ODETTE



6 kW

8 kW

10 kW

Die saubere und entschlossene Linie und die ohne traditionell sichtbare Gitter gestaltete Frontseite machen ODETTE zu einem Pelletofen mit ausgesuchtem Design. Dank des breit gefächerten Angebots von Heizleitungen ist ODETTE sehr vielseitig und eignet sich für jegliches Ambiente. Sie haben die Wahl zwischen modernen und gepflegten Endbearbeitungen, wie gehärtetem Glas in den Farbgebungen weiß, schwarz oder Bordeauxfarben. Zur Verfügung steht auch Stahl in den Farben weiß, schwarz und Bordeaux.

*Une ligne épurée et de caractère; un panneau frontal sans grille de ventilation apparente : ODETTE est un poêle à pellet au design recherché. Grâce à son offre large de puissances de chauffage, ODETTE est très versatile et adapté à tous les espaces. Vous pourrez choisir entre des finitions modernes et soignées comme le verre trempé dans les coloris blanc, noir ou bordeaux ou la pierre ollaire sablée, ou encore l'acier dans les coloris blanc, noir et bordeaux.*



## ENDBEARBEITUNGEN FINITIONS

GEHÄRTETES GLAS - STAHL  
VERRE TREMPÉ - ACIER

6 kW

8 - 10 kW



Schwarz  
*Noir*



Weiß  
*Blanc*



Bordeauxfarben  
*Bordeaux*

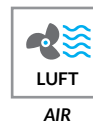
SPECKSTEIN  
PIERRE OLLAIRE:

6 kW

8 - 10 kW



# I-DEA 2 ECKVERSION



11 kW

IDEA 2 ECKVERSION umfasst die gesamte fortschrittliche Technologie von JOLLY MEC und kann mit seiner geringen Tiefe von nur 27 cm leicht in jedem Raum untergebracht werden. Der moderne Stil, das Fehlen von traditionell sichtbaren Gittern und das ausgesuchte Design werden durch die Schönheit des weitläufigen Eckfensters vervollständigt, das eine großräumige Sichtbarkeit der Flamme ermöglicht. ER wird mit serienmäßiger Vollausrüstung mit Befeuchter und WiFi-Vorrichtung geliefert. Letztere ermöglicht seine Funktionsverwaltung auch von außer Haus. Sie können den Außenrahmen aus Stahl in den Farbgebungen schwarz, weiß und Taubengrau auswählen. Auch beim Frontpaneel haben Sie die Wahl zwischen Steingut in Elfenbein- oder Rostfarben sowie mit Holzeffekt, sandgestrahltem Speckstein, gehärtetem, schwarz gestreiftem Glas, schwarzem Stahl.

*IDEA 2 ANGLE présente toute la technologie avancée de JOLLY MEC. Avec sa faible profondeur de seulement 27 cm il se prête tout particulièrement à se placer où que ce soit. Le style moderne, l'absence de grilles traditionnelles de ventilation apparentes et le design recherché sont complétés par l'élégance de la vitre d'angle qui confère une ample vision de la flamme. Le poêle est fourni full optional: il inclut de série l'humidificateur et le système wifi qui permet de gérer le poêle et son fonctionnement à distance. Vous pourrez choisir le profilé en acier dans les coloris noir, blanc ou tourterelle et le panneau frontal, toujours au choix, entre le grès ivoire, couleur rouille, ou effet bois, la pierre ollaire sablée, la vitre noire rayée, l'acier noir.*





FRONTPANEELE  
PANNEAU FRONTAL



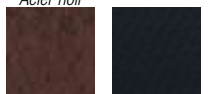
Steingut  
Elfenbeinfarben  
*Grès ivoire*

Steingut  
Holzeffekt  
*Grès effet bois*



Stahl  
schwarz  
*Acier noir*

Speckstein  
*Pierre ollaire*



Steingut  
Rostfarben  
*Grès rouille*

Glas schwarz  
gestreift  
*Verre noir strié*

RAHMENFARBE  
PROFIL



Schwarz  
*Noir*



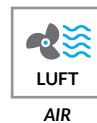
Weiß  
*Blanc*



Taubenfarben  
*Gris tourterelle*



# I-DEA 2 FRONTVERSION



9 kW

IDEA 2 FRONTVERSION umfasst die gesamte fortschrittliche Technologie von JOLLY MEC und kann mit seiner geringen Tiefe von nur 27 cm leicht in jedem Raum untergebracht werden. Der moderne Stil, das Fehlen von traditionell sichtbaren Gittern und das ausgesuchte Design verbinden sich mit der vollständig aus Glas bestehenden Türe, die eine großräumige Sichtbarkeit der Flamme ermöglicht. ER wird mit serienmäßiger Vollausrüstung mit Befeuchter und WiFi-Vorrichtung geliefert. Letztere ermöglicht seine Funktionsverwaltung auch von außer Haus. Sie können den Außenrahmen aus Stahl in den Farbgebungen schwarz, weiß und Taubengrau auswählen. Auch beim Frontpaneel haben Sie die Wahl zwischen Steingut in Elfenbein- oder Rostfarben sowie mit Holzeffekt, sandgestrahltem Speckstein, gehärtetem, schwarz gestreiftem Glas, schwarzem Stahl.

*IDEA 2 FRONTAL présente toute la technologie avancée de JOLLY MEC. Avec sa faible profondeur de seulement 27 cm il se prête tout particulièrement à se placer où que ce soit. Le style moderne, l'absence de grilles traditionnelles de ventilation apparentes et le design recherché se fondent avec la porte toute en verre pour une ample vision de la flamme. Le poêle est fourni full optional: il inclut de série l'humidificateur et le système wifi qui permet de gérer le poêle et son fonctionnement à distance. Vous pourrez choisir le profilé en acier dans les coloris noir, blanc ou tourterelle et le panneau frontal, toujours au choix, entre le grès ivoire, couleur rouille, ou effet bois, la pierre ollaire sablée, la vitre noire rayée, l'acier noir.*

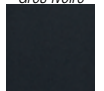


FRONTPANEELE  
PANNEAU FRONTAL



Steingut  
Elfenbeinfarben  
*Grès ivoire*

Steingut  
Holzeffekt  
*Grès effet bois*



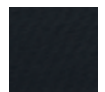
Stahl  
schwarz  
*Acier noir*



Speckstein  
*Pierre ollaire*



Steingut  
Rostfarben  
*Grès rouille*



Glas schwarz  
gestreift  
*Verre noir strié*

RAHMENFARBE  
PROFIL



Schwarz  
*Noir*



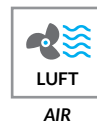
Weiß  
*Blanc*



Taubenfarben  
*Gris tourterelle*



# I-DEA 2 QUADRA



8 kW

IDEA 2 QUADRA kann mit seiner geringen Tiefe von nur 27 cm leicht in jedem Raum untergebracht werden. Der moderne Stil, das Fehlen von traditionell sichtbaren Gittern und das ausgesuchte Design werden durch die großräumige Sichtbarkeit der Flamme vervollständigt. Sie können den Außenrahmen aus Stahl in den Farbgebungen schwarz, weiß und Taubengrau auswählen. Auch beim Frontpaneel haben Sie die Wahl zwischen Steingut in Elfenbein- oder Rostfarben sowie mit Holzeffekt, sandgestrahltem Speckstein, gehärtetem, schwarz gestreiftem Glas, schwarzem oder Taubenfarbigem Stahl.

*IDEA 2 QUADRA présente toute la technologie avancée de JOLLY MEC. Avec sa faible profondeur de seulement 27 cm il se prête tout particulièrement à se placer où que ce soit. Le style moderne, l'absence de grilles traditionnelles de ventilation apparentes et le design recherché se fondent avec la porte toute en verre pour une ample vision de la flamme.*

*Vous pourrez choisir le profilé en acier dans les coloris noir, blanc ou tourterelle et le panneau frontal, toujours au choix, entre le grès ivoire, couleur rouille, ou effet bois, la pierre ollaire sablée, la vitre noire rayée, l'acier noir ou gris tourterelle.*



FRONTPANEELE  
PANNEAU FRONTAL



Stahl  
schwarz  
*Acier noir*

Speckstein  
*Pierre ollaire*



Taubenfarben  
*Gris tourterelle*

RAHMENFARBE  
PROFIL



Schwarz  
*Noir*



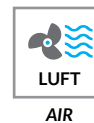
Weiß  
*Blanc*



Taubenfarben  
*Gris tourterelle*



# LYRA



6 kW

8 kW

LYRA zeichnet sich durch sein auf das Wesentliche begrenztes und sauberes Design ohne das traditionell sichtbare Gitter sowie durch seine hohe Heizleistung aus. ER ist aus schwarzem Stahl mit wählbaren Details in den Farbgebungen schwarz, weiß oder Bordeauxfarben sowie mit einem, ebenfalls in den drei Farbgebungen, oberen Top aus Majolika abgeschlossen.

*LYRA se caractérise par ses lignes essentielles et épurées, sans grille traditionnelle de ventilation apparente et par ses hautes prestations de chauffage. Ce modèle vous est proposé en acier noir pour la partie postérieure avec un habillage frontal au choix dans les coloris noir, blanc ou bordeaux et avec le top supérieur en céramique, toujours dans ces trois coloris.*



## ENDBEARBEITUNGEN *FINITIONS*

STAHL UND MAJOLIKA  
ACIER ET CÉRAMIQUE



Schwarz  
*Noir*



Weiß  
*Blanc*




Bordeauxfarben  
*Bordeaux*



## EIGENSCHAFTEN CARACTÉRISTIQUES

	 BOTERO 2	 CRISTEL	 ODETTE	 I-DEA 2 ECKVERSION	 I-DEA 2 FRONTVERSION
INNOVATIVES DESIGN OHNE TRADITIONELLE GITTER DESIGN INNOVANT SANS GRILLE	✓	✓	✓	✓	✓
MEHRSPRACHIGE FERNBEDIENUNG RADIOCOMMANDE MULTILINGUE	✓	✓	✓	✓	✓
TÜR MIT DOPPELVERGLASUNG PORTE À DOUBLE VITRAGE	✓	✓	✓	-	-
HERMETISCHES SYSTEM - SYSTÈME ÉTANCHE	✓	✓	✓	✓	✓
AUCH MIT KOAXIALEM RAUCHABZUG INSTALLIERBAR INSTALLATION POSSIBLE ÉGALEMENT AVEC UN CONDUIT COAXIAL D'ÉVACUATION DE FUMÉE	✓	✓	✓	✓	✓
BRENNKAMMER AUS FIRELECTOR CHAMBRE DE COMBUSTION EN FIRELECTOR	✓	✓	✓	✓	✓
GERÄUSCHLOS - SILENCIEUX	✓	✓	✓	✓	✓
EINGEBAUTER LUFTBEFEUCHTER HUMIDIFICATEUR INCORPORÉ	✓	EXTRAS	EXTRAS	✓	✓
KOAXIALE SYSTEM COAXIAL CONTROL	✓	✓	✓	✓	✓
RAUCHABZUG OBEN UND HINTEN SORTIE DE FUMÉE ARRIÈRE OU SUPÉRIEURE	✓	✓	✓	✓	✓
KANALISIERBAR - CANALISABLE	EXTRAS	EXTRAS	EXTRAS	EXTRAS	EXTRAS
SUPERSCHMAL - SUPER FIN	-	-	-	✓	✓
SICHERHEITSVENTIL SOUPAPE DE SECURITE	✓	✓	✓	✓	✓
IR-TOUCH-FERNBEDIENUNG TÉLÉCOMMANDE DIGITALE INFRAROUGE	-	-	-	-	-
WIFI-VORRICHTUNG DISPOSITIF WIFI	✓	EXTRAS	EXTRAS	✓	✓



 <b>I-DEA 2 QUADRA</b>	 <b>LYRA</b>
✓	✓
-	-
-	-
-	-
-	-
✓	✓
✓	✓
EXTRAS	-
-	-
✓	✓
EXTRAS	EXTRAS
✓	-
✓	✓
✓	✓
EXTRAS	EXTRAS

**INNOVATIVES DESIGN OHNE TRADITIONELLE GITTER** Ofen mit sauberen Linien, die mit Detailpflege geplant sind. Die verschiedenen Materialien und die Farbvarianten können jede Einrichtungsnotwendigkeit zufriedenstellen.

**MEHRSPRACHIGE FERNBEDIENUNG** Die mehrsprachige elektronische Touchsteuerung kontrolliert alle Funktionen des Thermoofens direkt per Fernbedienung. Mittels eines optionalen GPRS- oder WiFi-Zubehörs kann man Start und Stopp telefonisch verwalten.

**TÜRE MIT DOPPELVERGLASUNG** Die elegante Türe mit Doppelverglasung mit Siebdruck zeichnet das Ofendesign weiter aus und wertet dabei dessen Innenflamme auf.

**HERMETISCHES SYSTEM** Das hermetische System verwendet 100 % Außenluft und entnimmt keine Raumluft. Es kann direkt mit dem Außenbereich verbunden werden und garantiert eine korrekte Verbrennung der Pellets ohne den Sauerstoffaustausch im Rauminnen zu verändern. Dieses System macht den Ofen zu einem leistungsfähigeren und sicheren Produkt. Eignet sich für Passivhäuser.

**AUCH MIT KOAXIALEM RAUCHABZUG INSTALLIERBAR** Die Installation mit koaxialem Rauchabzug ist ideal für passive Gebäude mit geringem Energieverbrauch.

**BRENNKAMMER AUS FIRELECTOR** Durch die Brennkammer, die aus hochdichtem (HD) Firelector hergestellt ist, können derartig hohe Verbrennungstemperaturen erreicht werden, dass der Verbrennungsprozess optimiert und die Emissionen reduziert werden.

**GERÄUSCHLOS** Durch den besonderen Bau und die Qualität der eingesetzten Bauteile kann der Ofen geräuschlos funktionieren.

**EINGEBAUTER LUFTBEFEUCHTER** Das Vorhandensein des eingebauten Luftbefeuchters verbessert die Luftqualität und stellt ein gesünderes Raumklima sicher. Es genügt, wenige Tropfen Ihres Lieblingsölextrakts hinzuzufügen, um das ganze Haus mit Duft zu erfüllen.

**KOAXIALE SYSTEM** Das koaxiale System regelt die Verbrennung der Pellets automatisch, so dass die Effizienz und Sicherheit je nach Installationstyp verbessert wird.

**RAUCHABZUG OBEN UND HINTEN** Zur Anpassung an verschiedene Wohnlösungen kann man den am besten geeigneten Rauchabzug wählen, d. h. hinten oder oben.

**KANALISIERBAR** Mit optionalem Kanalisierungskit ausgestattet zur gleichmäßigen Heizung mehrerer Räume empfohlen. Ausgangstemperatur und Durchfluss ändern sich je nach Kanalisierungsverlauf. AUSSERDEM kann man die mit der Kanalisierung verbundenen Räume (wahlweise) per Thermostat oder Raumsonde Wärmeregulieren.

**SUPERSCHMAL:** Nur 27 cm Dicke.

**SICHERHEITSVENTIL:** Sicherheitsventil für den Auslass des übermäßigen Gasdrucks.

**IR-TOUCH-FERNBEDIENUNG:** Intuitive Fernbedienung, die die einfache und schnelle Einstellung der Wärme im Haus ermöglicht.

**WIFI-VORRICHTUNG:** Die WiFi-Vorrichtung ermöglicht Ihnen die Kommunikation mit Ihrem Ofen, so dass Sie seine Funktionen auch von außer Haus verwalten können.

**DESIGN INNOVANT SANS GRILLE** Composé de lignes nettes et conçu en prenant soin des moindres détails. Les variantes de couleur peuvent satisfaire toutes les exigences en terme d'ameublement.

**RADIOCOMMANDE MULTILINGUE** L'unité de commande électronique multilingue touch contrôle toutes les fonctions du poêle directement depuis la radiocommande. Un accessoire GPRS ou WIFI, disponible en option, permet de gérer l'allumage et l'arrêt par téléphone.

**PORTE À DOUBLE VITRAGE** L'élégante porte à double vitrage sérigraphié caractérise encore davantage le design du poêle en mettant en valeur la flamme intérieure.

**SYSTÈME ÉTANCHE** Le système étanche n'utilise que de l'air extérieur et ne prélève pas l'air de la pièce. Il peut être relié directement à l'extérieur et garantit une combustion correcte des pellets, sans altérer les renouvellements d'oxygène à l'intérieur de la pièce. Ce système fait du poêle un produit plus efficace et sûr. Idéale pour les bâtiments passifs.

**INSTALLATION POSSIBLE ÉGALEMENT AVEC UN CONDUIT COAXIAL D'ÉVACUATION DE FUMÉE** L'installation avec un conduit coaxial d'évacuation de fumée constitue la solution idéale pour les bâtiments passifs, à faible consommation énergétique.

**CHAMBRE DE COMBUSTION EN FIRELECTOR** La chambre de combustion, fabriquée en Firelector haute densité (HD), permet d'obtenir de hautes températures en mesure d'optimiser le processus de combustion et de réduire les émissions.

**SILENCIEUX** Sa construction particulière et la qualité des composants utilisés permettent au poêle de fonctionner silencieusement.

**HUMIDIFICATEUR INCORPORÉ** La présence d'un humidificateur incorporé améliore la qualité de l'air et assure une ambiance plus saine. Il suffit d'y ajouter quelques gouttes de votre huile essentielle préférée pour parfumer toute la maison.

**COAXIAL CONTROL** Le dispositif coaxial control règle automatiquement la combustion des pellets en améliorant ainsi l'efficacité et la sécurité.

**SORTIE DE FUMÉE ARRIÈRE OU SUPÉRIEURE** Pour s'adapter aux différentes solutions de logement, il est possible d'utiliser la sortie de fumée (arrière ou supérieure) qui convient le mieux.

**CANALISABLE:** Muni d'un kit de canalisation en option, il est conseillé pour chauffer plusieurs pièces. La température de sortie et le débit varient en fonction du parcours de canalisation. Il est aussi possible de thermoréguler les pièces canalisées avec un thermostat ou avec une sonde d'ambiance (en option).
























**SUPER FIN:** Une profondeur de 27 cm seulement.

**SOUPAPE DE SECURITE:** Soupape de sécurité pour l'évacuation des gaz en excès.

**TELECOMMANDE DIGITALE INFRAROUGE:** télécommande qui vous permet de réguler de façon simple et rapide le fonctionnement.

















**DISPOSITIF WIFI:** Le dispositif WIFI permet de communiquer avec le poêle et d'en gérer le fonctionnement même hors de chez soi.

## TECHNISCHE DATEN DONNÉES TECHNIQUES

	 <b>BOTERO2 8 kW</b>	 <b>BOTERO2 10 kW</b>	 <b>CRISTEL 6 kW</b>	<b>ODETTE 6 kW</b>	<b>ODETTE 8 kW</b>
BRENNLEISTUNG - PUISSANCE BRÛLÉE kW	9,0	11,0	6,7	6,7	9,0
NENNLEISTUNG PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE kW	8,2	10,0	6,3	6,3	8,2
MINDESTLEISTUNG - PUISSANCE MINIMALE kW	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9
ERTRAG (Leist. min - max %) RENDEMENT (min - max %)	95,1 - 91,1	95,1 - 91,2	95,1 - 93,5	95,1 - 93,5	95,1 - 91,1
Ø ANSAUGUNG VERBRENNUNGSLUFT mm Ø TUBE AIR COMBURANT POSTÉRIEUR mm	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
Ø RAUCHABZUG mm Ø SORTIE FUMÉES mm	80,0	80,0	80,0	80,0	80,0
VERBRAUCH (min - max) kg/h CONSOMMATION (MIN - MAX) KG/H	0,62 - 1,88	0,62 - 2,27	0,62 - 1,39	0,62 - 1,39	0,62 - 1,88
PELLETTANKFASSUNGSVERMÖGEN kg CAPACITÉ DU RÉSERVOIR PELLET kg	17,0	17,0	17,0	15,3	17,0
RAUCHTEMPERATUR °C T FUMÉES °C	144,6	166,5	112,4	112,4	144,6
MINDESTZUG - TIRAGE MINIMUM Pa	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
CO (13% O <sub>2</sub> ) mg/m <sup>3</sup>	136,6	165,4	80,6	80,6	136,6
RAUCHMASSE g/s VOLUME FUMÉES g/s	5,98	5,97	4,45	4,45	5,98
STÄUBE (13% O <sub>2</sub> ) mg/m <sup>3</sup> POUSSIÈRES (13% O <sub>2</sub> ) mg/m <sup>3</sup>	14,26	10,83	17,22	17,22	14,26
NOX (13% O <sub>2</sub> ) mg/m <sup>3</sup>	145,4	131,5	146,1	146,1	145,4
OGC (13% O <sub>2</sub> ) mg/m <sup>3</sup>	0,29	2,00	3,02	3,02	0,29
GEWICHT POIDS	100,0	100,0	100,0	95,0	100,0
GARANTIE KESSELKÖRPER* Jahre GARANTIE CORPS DE CHAUFFE* Ans	2(5)	2(5)	2(5)	2(5)	2(5)
ZERTIFIKATIONEN CERTIFICATIONS	EN14785 DTA    	15a B-VG EN14785 DTA    	EN14785 DTA    	EN14785 DTA    	EN14785 DTA    

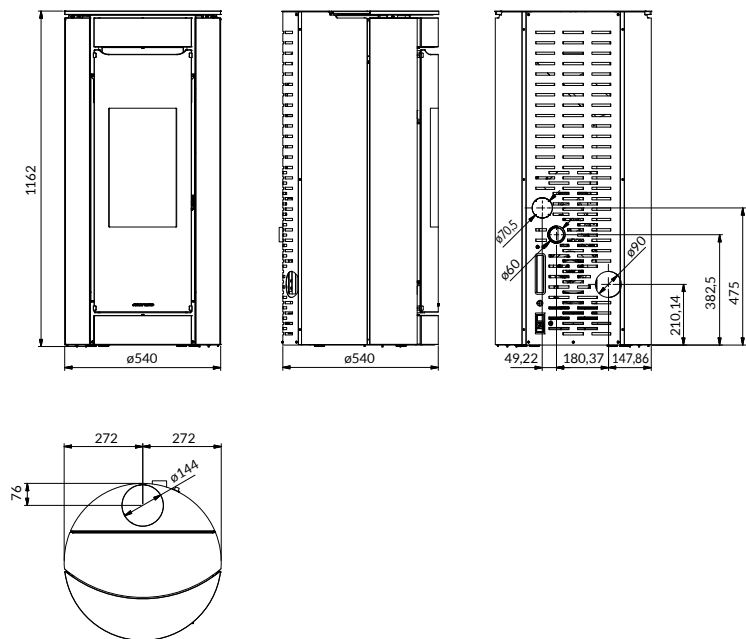
\* Für weitere Informationen das Garantie-Handbuch zu Rate ziehen  
\*\* Modell in Zulassungsphase

\* Voir livret de garantie pour plus d'informations  
\*\* Modèle en homologation

					
<b>ODETTE 10 kW</b>	<b>IDEA2 ECKVERSION**</b>	<b>IDEA2 FRONTVERSION**</b>	<b>IDEA2 QUADRA 8 kW**</b>	<b>LYRA 6 kW</b>	<b>LYRA 8 kW</b>
11,0	12,2	10,2	9,0	6,9	9,0
10,0	11,0	9,3	8,1	6,4	8,2
2,9	3,5	3,5	3,4	3,1	3,1
95,1 - 91,2	92,5 - 90,5	92,5 - 91,5	92,1 - 90,9	93,6 - 92,0	93,6 - 90,6
5,0	50,0	50,0	50,0	50,0	50,0
80,0	80,0	80,0	80,0	80,0	80,0
0,62 - 2,27	0,72 - 2,51	0,72 - 2,10	0,67 - 1,87	0,68 - 1,48	0,68 - 1,87
17,0	27,0	27,0	27,0	15,3	15,3
166,5	186,0	165,0	179,0	134,7	167,8
10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
165,4	222,3	195,2	230,5	88,0	113,0
5,97	6,02	5,62	5,36	4,40	5,20
10,83	18,85	19,80	19,22	20,00	20,00
131,5	153,5	147,3	156,3	158,0	139,0
2,00	1,90	1,80	2,03	2,00	3,00
100,0	100,0	100,0	90,0	90,0	90,0
2(5)	2(5)	2(5)	2(5)	2(5)	2(5)
<b>15a B-VG</b>  EN14785 <b>DTA</b>	<b>EN14785**</b>  <b>DTA**</b>	<b>EN14785**</b>  <b>DTA**</b>	<b>EN14785**</b> 	<b>EN14785</b> 	<b>EN14785</b> 
					

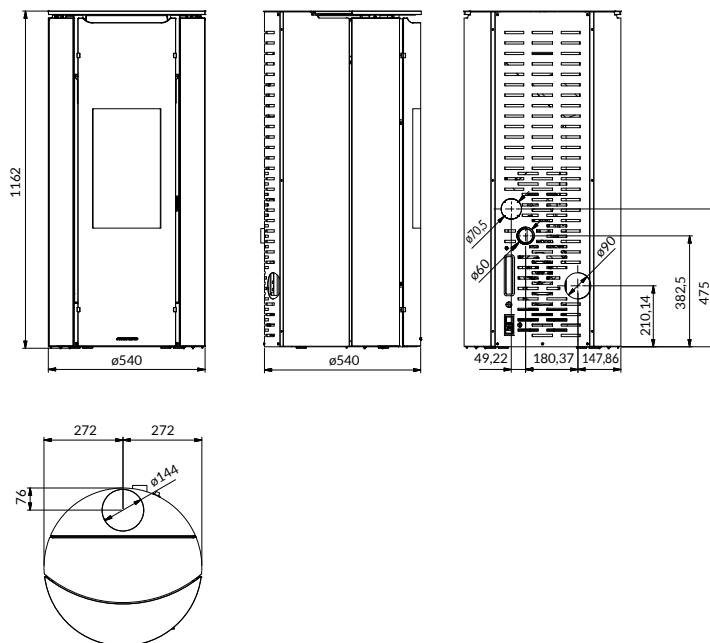
# BOTERO 2

8 kW  
10 kW



# CRISTEL

6 kW

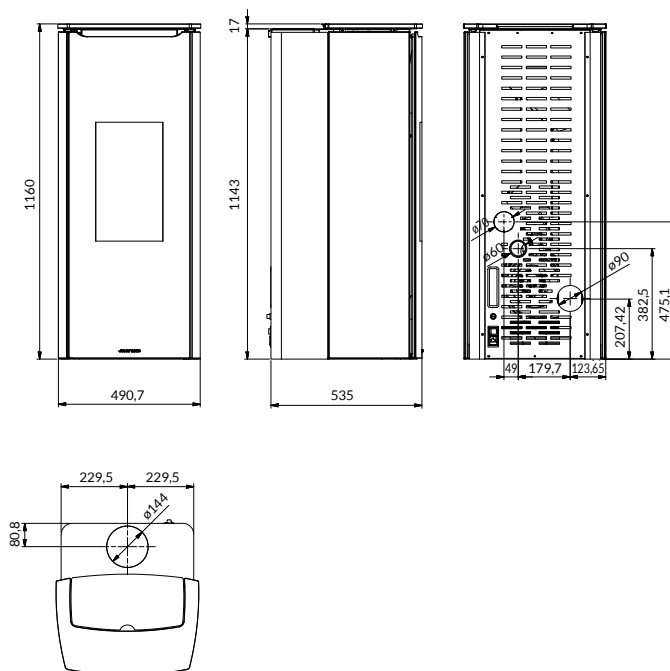
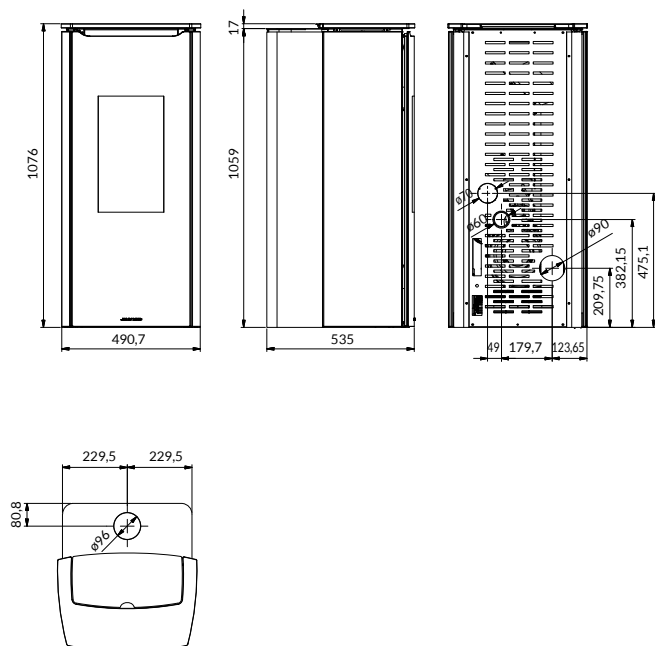


# ODETTE

6 kW  
8 kW  
10 kW

6 kW

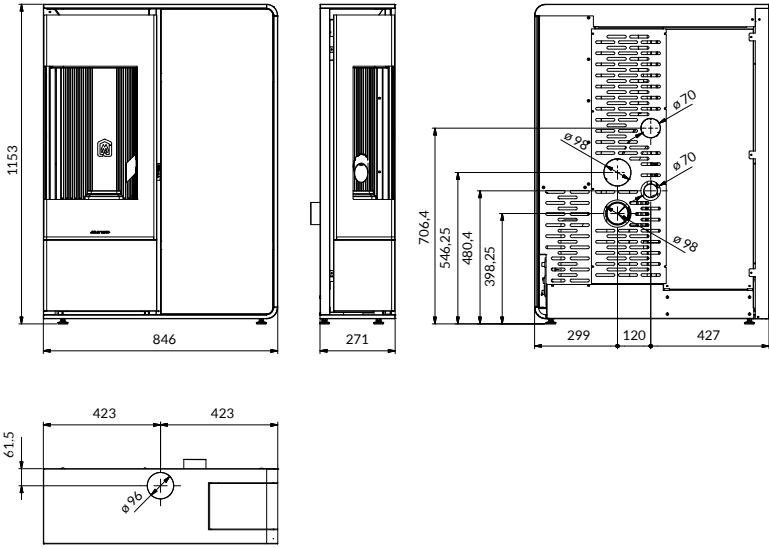
8-10 kW



# IDEA 2

## ECKVERSION

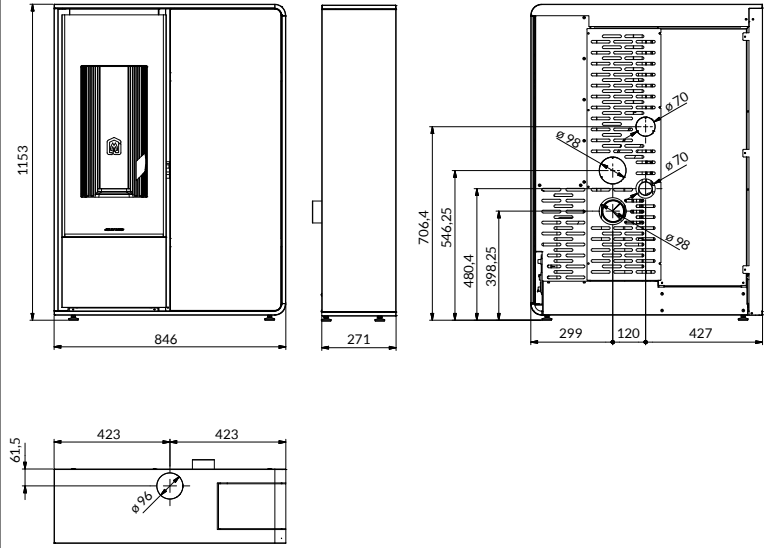
11 kW



# IDEA 2

## FRONTVERSION

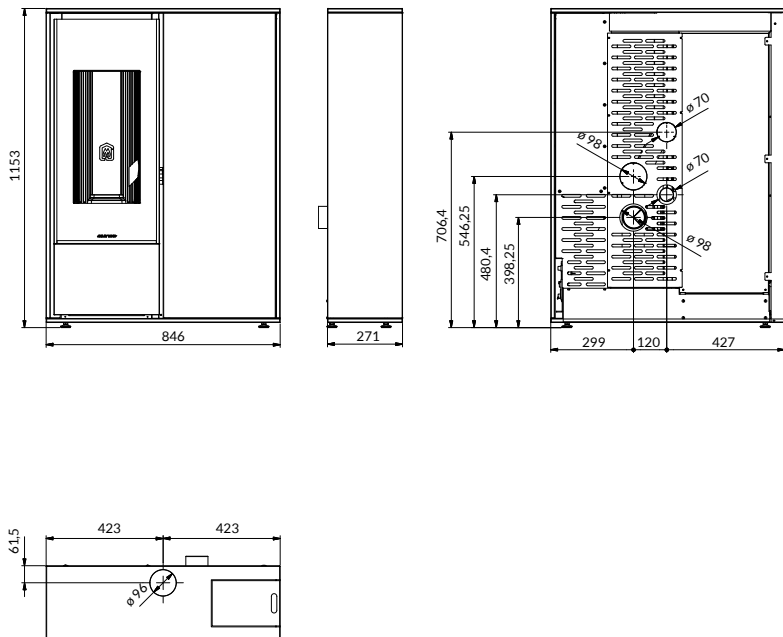
9 kW



# IDEA 2

## QUADRA

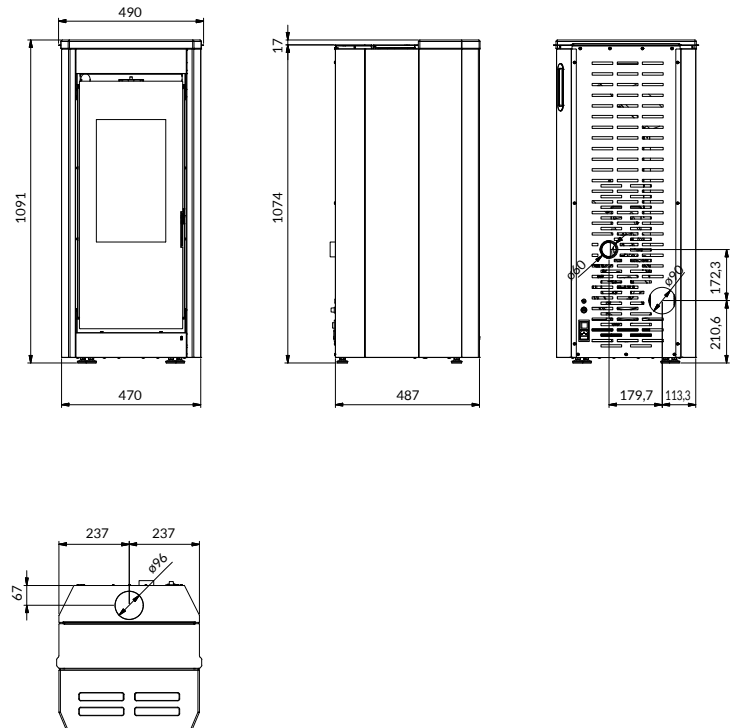
8 kW



# LYRA

6 kW

8 kW



[www.jolly-mec.it](http://www.jolly-mec.it)



AUTORISIERTER HÄNDLER - REVENDEUR AGRÉÉ:



**JOLLY-MEC CAMINETTI SpA**  
Via San Giuseppe, 2 - 24060 TELGATE (BG) ITALY  
Tel. +39 035 8359211 - Fax +39 035 8359203 - [info@jolly-mec.it](mailto:info@jolly-mec.it)



